

# HEINNER

**REFRIGERATOR**

**Model: HF-99F+**



- Refrigerator
- Energy class: F
- Total capacity: 99 L

[www.heinner.ro](http://www.heinner.ro)

**Thank you for choosing this product!**

## **I. INTRODUCTION**

**Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.**

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

## **II. YOUR PACKAGE CONTAINS**



- **Refrigerator**
- **User manual**
- **Certificate of warranty**

### III. SAFETY INFORMATION

For your safety and correct usage, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to make sure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and be sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that anyone using it throughout its life, will be properly informed on its usage and safety notices.

For the safety of life and property, keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

#### **Safety for children and others who are vulnerable people**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Keep all packaging away from children as there is risk of suffocation.

If you are discarding the appliance, pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent children playing from suffering an electric shock or from closing themselves inside it.

If this appliance, featuring a magnetic door seals, is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make the spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

#### **General safety**

**WARNING** - This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non- retail applications;

**WARNING** - Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

**WARNING** - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**WARNING** - Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING** - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING** - Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING** - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING** - The refrigerant and insulation blowing gas are flammable. When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.

**WARNING** – Children aged from 3 to 8 years are aloud to load and unload refigerating appliances.

**WARNING** - When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING** - Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

#### **Replacing the illuminating lamps**


**WARNING** - The illuminating lamps must not be replaced by the user! If the illuminating lamps is damaged, contact the customer helpline for assistance. This warning is only for refrigerators that contain illuminating lamps.

### **Refrigerant**

The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged.

The refrigerant (R600a) is flammable.

The symbol  is a warning and indicates the refrigerant and insulation blowing gas are flammable.

 **WARNING! Risk of fire**

If the refrigerant circuit should be damaged:

- Avoid opening flames and sources of ignition.
- Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.

It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.

Any damage to the cord may cause a short circuit, fire, and/or electric shock.

### **Electrical safety**

1. The power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not crushed or damaged. A crushed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can access the main plug of the appliance.
4. Do not pull the main cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. You must not operate the appliance without the interior lighting lamp cover.
7. The fridge is only applied with power supply of single phase alternating current of 220~240V/50Hz. If fluctuation of voltage in the district of user is so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply A.C. Automatic voltage regulator of more than 350W to the fridge. The fridge must employ a special power socket instead of common one with other electric appliances. Its plug must match the socket with ground wire.

#### IV. DAILY USE

Do not store flammable gas or liquids in the appliance, There is a risk of an explosion.

Do not operate any electrical appliances in the appliance (e.g. electric ice cream makers, mixers etc.).

When unplugging always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.

Do not place hot items near the plastic components of this appliance.

Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.

The appliance manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions for storage.

Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.

Frozen food can cause frost burns if consumed straight from the freezer compartment.

Do not place the appliance in direct sunlight.

Keep burning candles, lamps and other items with naked flames away from the appliance so that do not set the appliance on fire.

The appliance is intended for keeping food stuff and/or beverages in normal household as explained in this instruction booklet.

The appliance is heavy. Care should be taken when moving it.

Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.

Never use the base, drawers, doors etc. to stand on or as supports.

Frozen food must not be refrozen once it has been thawed out.

Do not consume ice popsicles or ice cubes straight from the freezer as this can cause freezer burn to the mouth and lips.

To avoid items falling and causing injury or damage to the appliance, do not overload the door racks or put too much food in the crisper drawers.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs

#### V. CLEANING AND MAINTENANCE

Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.

Do not clean the appliance with metal objects, steam cleaner, ethereal oils, organic solvents or abrasive cleansers.

Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.

## VI. INSTALLATION

### **Important!**

For electrical connection carefully, follow the instructions given in this manual.

Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In this case retain packing.

It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.

Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation, follow the instructions relevant to installation.

Wherever possible the back of the product should not be too close to a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent the risk of a fire, follow the instructions relevant to installation.

The appliance must not be located close to radiators or cookers.

Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## VII. SERVICE AND ENERGY SAVING

Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by qualified electrician or competent person.

This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

If the appliance is Frost Free.

If the appliance contains freezer compartment.

### **Energy Saving tips**

Do not place warm foods into the appliance. Allow warm foods to cool first. Do not install the appliance near cookers, radiators or other sources of warmth. High ambient temperatures cause longer, more frequent operation of the compressor.

In order to make the cooling system work efficiently, please make sure the side plates and back plate of the product are with some distance from the wall. It is strongly recommended that its back is 75mm away from the wall, its sides at least have a space of 100mm separately and the height from over its top is not less than 100mm.

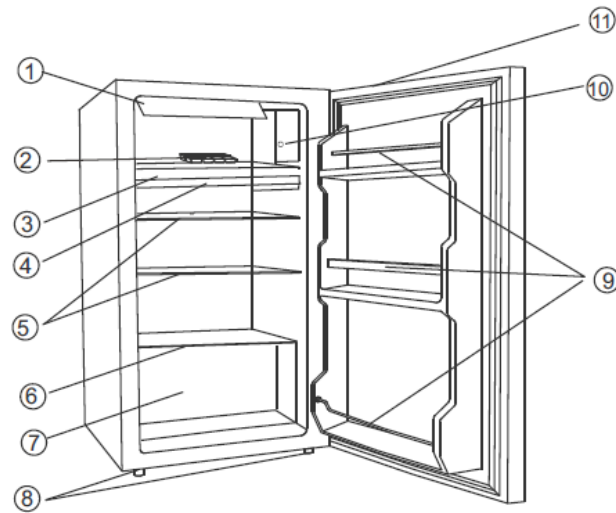
When the product works, please do not open the door too often or leave the door open any longer than necessary.

Do not set temperature any colder than necessary.

The direct cooling refrigerator (with a freezer) needs to be defrosted when necessary. This will improve the cold transfer and reduce energy consumption.

Store food logically. Do not exceed the storage period specified.

## VIII.PRODUCT DESCRIPTION



- 1.Freezer compartment door
- 2.Ice cube tray
- 3.Freezer compartment
- 4.Drip tray
- 5.Removable shelves
- 6.Glass panel
- 7.Crisper
- 8.Levelling legs
- 9.Bottle racks
- 10.Temperature control knob
- 11.Recessed handle

**Note:**

- Due to unceasing modification of our products, your refrigerator may be slightly different from this instruction manual, but its functions and using methods remain the same.
- To get the best energy efficiency of this product, please place all shelves, drawers and baskets on their original position as the illustration above.

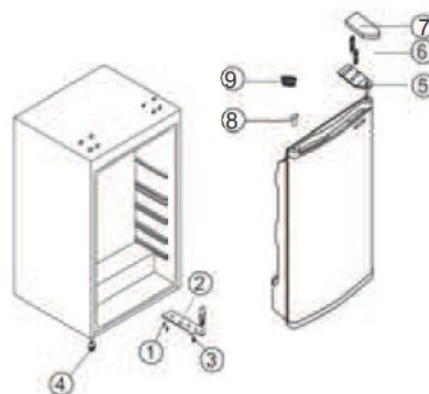
## IX. REVERSE DOOR

**Warning** - When changing the side at which the door opens, the appliance must not be connected to the mains. Remove plug from the mains beforehand.

The side at which the door opens can be changed from the right side (as supplied) to the left side, if the installation site requires.

Before you start, lay the refrigerator on it's back in order to gain access to the base, you should rest it on soft foam packaging or similar material to avoid damaging the cooling pipes at the rear of the refrigerator.

1. Remove the upper hinge cap (7)
2. Remove the two screws blot (6) that connect the upper hinge (5) on the right side of the cabinet top
3. Carefully lift the door and place it on a padded surface to prevent scratching.
4. Remove the plug (9) and transfer it to the uncovered hole on the right side of the unit. Be sure to pres the button firmly into the hole.
5. Remove the two screws (7) that hold the lower hinge (2) on the right side of the unit.
6. Remove the screw-type leveling front leg (4) and transfer it to the right side as shown in the adjacent figure.
7. Set the door into its new place making sure the pin enters the bushing at the lower frame section (hole).
8. Secure the upper hinge (5) previously removed in step 3 on the left side of the unit. Make sure the pin enters the bushing on the upper frame section (hole).
9. Loosely secure the lower left hinge (2) and do not tighten the bolts until the door is in the closed position and leveled.
10. Insert the plug (9) on the uncovered holes (right side).
11. Replace the upper hinge cap (7).



1. Screw
2. Low hinge
3. Adjustable low foot
4. Adjustable high foot
5. Upper hinge
6. Screw bolt
7. Upper hinge cap
8. Shaft sleeve
9. Plug

**Remove transport packaging**

The appliance and the interior fittings are protected for transportation. Pull of the adhesive tape on the left and right side of the door. You can remove any remnants of adhesive using white spirit. Remove all adhesive tape and packing pieces from the interior of the appliance.

**Positioning**

Position the appliance away from sources of heat such as stoves, radiators, direct sunlight etc. Maximum performance and safety are guaranteed by maintaining the correct indoor temperature for the class of unit concerned, as specified on the rating plate. This application performs well from N to ST. The Appliance may not work properly if it is left for a longer period at a temperature above or below the indicated range.

**IMPORTANT** - There is a need of good ventilation around the fridge for easy dissipation of heat, high efficiency of refrigeration and low power consumption. For this purpose, sufficient clear space should be available around the fridge. It is advisable for there to be 50-70 mm separating the back of the fridge to the wall, at least 100 mm of space at its two sides, height of over 100 mm from its top and a clear space upfront to allow the doors to open 160°.

Climate classification	Ambient temperature
SN	10-32 °C
N	16-32 °C
ST	16-38 °C
T	16-43 °C

Appliances must not be exposed to rain. Sufficient air must be allowed to circulate in the lower rear section of appliances, as poor air circulation can affect performance. Built-in appliances should be positioned away from heat sources such as heaters and direct sunlight.

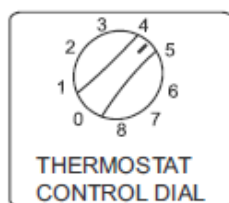
## XI. TEMPERATURE SETTING

### Starting up and temperature regulation

The first time you turn the unit on, set the temperature control to "8" position.

The settings of the temperature control are "0,1,2,3,4,5,6,7,8". After 20 minutes, adjust the temperature control setting to "4". The setting of "4" should be correct for home or office use.

To turn the refrigerator off, turn the temperature control to "0".



Turning the temperature control to "0" position stops the cooling cycle, but does not shut off the power to the refrigerator.

If the unit is unplugged, power lost, or turned off, you must wait 3 to 5 minutes before restarting the unit. If you attempt to restart before this time delay, the refrigerator will not start.

You should put your appliance in the coolest place in your room, which can save energy consumption of your appliance. If the environment temperature is too high, the temperature in the refrigerator may not get the target temperature.

### Important!

Normally we advise you select setting of 2 or 3 or 4, if you want the temperature warmer or colder please turn the knob to lower or higher setting accordingly. When you turn the knob to lower which can lead to the more energy efficiency. Otherwise, it would result the energy-consuming.

### Important!

High ambient temperatures (e.g. on hot summer days) and a cold setting on the temperature regulator (position 6 to 8) can cause the compressor to run continuously or even non-stop!

Reason: when the ambient temperature is high, the compressor must run continuously to maintain the low temperature in the appliance.

### Interior accessories

#### Storage shelves/wire tray

Various glass or plastic storage shelves or wire trays are included with your appliance - different models have different combinations.

You should always slide one of the full size glass storage shelves into the lowest set of guides, above the fruit and vegetable containers, and keep it in this position.

The height of the storage shelves can be adjusted:

To do this, pull the storage shelf forward until it can be swiveled upwards or downwards and removed.

Please do the same in reverse to insert the shelf at a different height.

**IMPORTANT** - In order to make the most of the volume of the fresh food storage compartment and frozen-food storage compartment, the user can remove one or more shelves, drawers, out of the appliance, according to your daily use.

**IMPORTANT** - In order to take full advantage of the storage volume, the user can store waterproof foodstuffs on the Drip Tray, such as packed food with heat sealing, etc.

But during the process of manual defrosting, the user had better take the foodstuffs away from the drip tray.

**Tips:**

Food in the refrigerator should always be covered or packaged, to prevent drying and tainting of other food.

The following are suited for packaging:

- Polyethylene airtight bags and wraps
- Plastic containers with lids
- Special plastic covers with elastic
- Aluminium foil

### XIII. STORING THE FOOD

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

**Note:** Please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased products.

If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

**WARNING!** Food needs to be packed in bags before putting into the refrigerator, and liquids need to be packed in bottles or capped containers to avoid the problem that the product design structure is not easy to clean.

Order	Compartments TYPE	Target storage temp. [°C]	Appropriate food
1	Fridge	+2≤+6	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other foods are not suitable for freezing.
2	(***)*-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
3	***-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
4	** -Freezer	≤-12	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 2 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.

5	*-Freezer	$\leq -6$	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 1 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
6	0-star	$-6 \leq 0$	Fresh pork, beef, fish, chicken, some packaged processed foods, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days). Partially encapsulated processed foods (non-freezable foods)
7	Chill	$-2 \leq +3$	Fresh/frozen pork, beef, chicken, freshwater aquatic products, etc. (7 days below 0 °C and above 0 °C is recommended for consumption within that day, preferably no more than 2 days). Seafood (less than 0 for 15 days, it is not recommended to store above 0 °C)
8	Fresh Food	$0 \leq +4$	Fresh pork, beef, fish, chicken, cooked food, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days)
9	Wine	$+5 \leq +20$	Red wine, white wine, sparkling wine etc.

### XIII. CLEANING AND DEFROSTING THE FREEZER

#### **Cleaning and Care**

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

#### **Warning!**

The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts.

The appliance must be dry before it is placed back into service.

#### **Important!**

Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

Do not allow such substances to come into contact with appliance parts. Do not use any abrasive cleansers.

Remove the food from the refrigerator. Store it in a cool place, well covered.

Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. Commercially available dish washing detergents may also be used.

After cleaning wipe with fresh water and rub dry.

Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption.

For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.

Check the water drain hole on the rear wall of the refrigerator compartment.

Clear a blocked drain hole with the aid of something like soft green peg, be careful not to make any damage to the cabinet by sharp things.

After everything is dry place appliance back into service.

#### **Defrosting**

##### **Why defrosting**

Water contained in food or getting into air inside the fridge by opening doors may form a layer of frost inside. It will weaken the refrigeration when the frost is thick. While it is more than 10 mm thick, you should defrost.

##### **Defrosting in frozen-food storage compartment**

Defrosting in freezer chamber is operated manually. Before defrosting, take the food out; take the ice tray and drawers out or put them into the fresh food compartment temporarily, then set the knob of temperature regulator to position "0" (where the compressor will stop working) and leave the door of the refrigerator open until ice and frost dissolve thoroughly and accumulation at the bottom of the freezer chamber.

Wipe off the water with soft cloth. In the case of speeding up the process of defrosting, you may put a bowl of warm water (about 50°C) into the freezer chamber, and scrape away the ice and frost with a defrosting spatula. After doing so, be sure to set the knob of the temperature regulator to the original position.

It is not advisable to heat the freezer chamber directly with hot water or hair dryer while defrosting to avoid deformation of the inner case.

It is also not advisable to scrape off ice and frost or separate food from the containers which have been congealed together with the food with sharp tools or wooden bars, so as not to damage the inner casing or the surface of the evaporator.

**Warning!**

Switching off the appliance.

To switch off the appliance, turn the temperature regulator to position "0".

**Important!**

The fridge should be defrosted at least every one month. During the using process, if the door was opened frequently or using the appliance in the extreme humidity, we advise the user to defrost every two weeks.

**Troubleshooting/Correcting malfunctions/Spare parts**

The following spare parts can be ordered from your local Service Force Center. You can fit these yourself without any special skill or training, e.g.:

- butter/cheese compartment
- egg holders
- door racks
- fruit and vegetable drawers
- storage racks

A malfunction may be caused by only a minor fault that you can rectify yourself using the following instructions. Do not perform any other work on the appliance if the following information does not provide assistance in your specific case.

**Important!**

Repairs to refrigerators/freezers may only be performed by competent service engineers. Improper repairs can give rise to significant hazards for the user. If your appliance needs repairing, please contact your specialist dealer or your local Service Force Center.

Symptom	Possible cause	Remedy
Appliance does not work	Appliance is not switched on	Switch on the appliance
	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician
Appliance cools too much	Temperature is set too cold	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily
The food is too warm	Temperature is not properly adjusted	Please look in the "Initial start up" section
	Door was open for an extended period	Open the door only as short as necessary
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily
	The appliance is near a heat source	Please look in the "installation location" section
Interior lighting does not work	Light bulb is defective	Please look in the "changing the lightbulb" section
Heavy build-up or frost, possibly also on the door seal	Door seal is not air-tight (possibly after reversing the door)	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly
Unusual noises	Appliance is not level	Readjust the feet
	The appliance is touching the wall or other objects	Move the appliance slightly
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall	If necessary, carefully bend the component out of the way
The compressor does not start immediately after changing the temperature setting	This is normal, no error has occurred	The compressor starts after a period of time

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

## TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

To access information about your product in the EPREL portal, you can scan the codes below:

HF-99F+



Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

**Get User manuals:** <https://www.heinner.ro>

**Get Service information:** <https://www.heinner.ro>



**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## FRIGIDER

Model: HF-99F+



- Frigider
- Clasa de eficiență energetică: F
- Capacitate totala: 99 L

**Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!**

## **I. INTRODUCERE**

**Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.**

Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

## **II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ**



- **Frigider**
- **Manual de utilizare**
- **Certificat de garanție**

### III. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dumneavoastră și o utilizare corectă, înainte de a instala și a folosi aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție acest manual al utilizatorului, inclusiv sugestiile și avertismentele. Pentru a evita erori inutile și accidente, este important să vă asigurați că toate persoanele care utilizează aparatul sunt familiarizate cu modul de funcționare și măsurile de siguranță.

Pastrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că vor rămâne împreună cu aparatul, dacă acesta este mutat sau vândut, astfel încât oricine îl folosește pe durata sa de viață să fie bine informat în legătură cu utilizarea sa și cu măsurile de siguranță. Pentru siguranța vieții și a proprietății, respectați prevederile din acest manual al utilizatorului, deoarece producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate prin omisiune.

#### **Siguranța copiilor și a altor persoane vulnerabile**

Acest aparat poate fi folosit de copii de minim 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite în legătură cu utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele pe care le implica. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.

Nu lăsați ambalajele la îndemână copiilor, deoarece există riscul de asfixiere.

Dacă acest aparat, care are un sistem de închidere magnetic, înlocuiește un aparat mai vechi, cu închizătoare pe bază de arc (zavor) pe ușă sau pe capac, asigurați-vă că încuietorea pe bază de arc nu mai poate fi folosită, înainte să aruncați vechiul aparat. Astfel, copiii nu vor putea rămâne blocați înăuntru.

#### **Măsuri generale de siguranță**

**AVERTISMENT:** Acest aparat este destinat utilizării în locuințe rezidențiale și alte unități similare:

- Bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii profesionale;
- În gospodăria și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
- Medii de tip pensiune cu mic dejun;
- Activități tip catering și care nu practică comerțul cu amănuntul.

**AVERTISMENT:** Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi spray-urile cu aerosoli, cu un combustibil inflamabil, în acest aparat.

**AVERTISMENT:** Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, agenții acestuia sau alte persoane calificate, pentru a evita orice risc.

**AVERTISMENT:** Aveți grijă ca găurile de ventilare, din montura aparatului sau din structura integrată, să nu fie obturate.

**AVERTISMENT:** Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace de a accelera procesul de dezghetare, în afară de cele recomandate de către producător.

**AVERTISMENT:** Nu deteriorati circuitul agentului frigorific.

**AVERTISMENT:** Nu folositi aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor din acest aparat, dacă nu sunt de tipul celor recomandate de către producător.

**AVERTISMENT:** Agentul frigorific si izolatia sunt inflamabile. Atunci când vă debarasati de aparat, duceti-l la un centru autorizat de reciclare a deseurilor. Nu îl expuneti focului deschis.

**AVERTISMENT:** Copiilor cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani li se permite să încarce și să descarce aparatele frigorifice.

**AVERTISMENT:** Atunci cand pozitionati aparatul, asigurati-va ca nu striviti si nu deteriorati cablul de alimentare.

**AVERTISMENT:** Nu amplasati in spatele aparatului prize multiplu sau surse de alimentare portabile.

#### **Inlocuirea becurilor**

**AVERTISMENT:** Becurile nu trebuie inlocuite de catre utilizator! Daca becurile se defecteaza, apelati la asistenta specializata.

Acest avertisment este valabil numai pentru frigiderule prevazute cu lampi de iluminare.

#### **Agentul frigorific**


Circuitul de refrigerare al aparatului conține agent frigorific R600a (izobutan), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar inflamabil. În timpul transportului și al montării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de refrigerare nu este deteriorată. Agentul frigorific (R600a) este inflamabil.

**AVERTISMENT!** Frigiderulele conțin agent frigorific și gaze izolante. Agentul frigorific și gazele trebuie să fie eliminate în mod corespunzător, deoarece acestea pot provoca leziuni oculare sau se pot aprinde. Înainte de eliminare, asigurați-vă că tubulatura circuitului de refrigerare nu este deteriorată.

În cazul în care circuitul de refrigerare este deteriorat:

Evitați utilizarea focului deschis și sursele de aprindere a focului.

Aerisiți bine camera în care se află aparatul.

Simbolul  avertizează cu privire la faptul că agentul frigorific și gazul izolant sunt inflamabile.



**AVERTISMENT! Pericol de incendiu!**

În cazul în care circuitul de refrigerare este deteriorat:

Evitați utilizarea focului deschis și sursele de aprindere a focului.

Aerisiți bine camera în care se află aparatul.

Modificarea în orice fel a specificațiilor sau a produsului este periculoasă.

Orice deteriorare a cablului de alimentare poate genera risc de scurtcircuitare, incendiu sau electrocutare.

**Siguranta din punct de vedere electric**

1. Nu prelungiti cablul de alimentare.
2. Asigurati-vă că stecherul nu a fost strivit sau deteriorat. Un stecher strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu.
3. Asigurati-vă că aveți întotdeauna acces la cablul de alimentare al aparatului.
4. Nu trageți de cablul de alimentare.
5. Dacă priza în care trebuie introdus stecherul este desprinsă, nu introduceți stecherul în ea. Există riscul de electrocutare și de incendiu.
6. Nu utilizați aparatul fără capacul lămpii de iluminare din interior.
7. Frigiderul nu poate fi alimentat decât de la o sursă de curent alternativ, monofazat, de 220~240V/50Hz. Dacă variațiile de tensiune din zona în care locuiește utilizatorul depășește marja de mai sus, pentru siguranță, aplicați un regulator automat de tensiune C.A. mai mare de 350W pe frigider. Frigiderul trebuie conectat la o priză aparte, și nu la una la care sunt conectate și alte aparate electrice. Stecherul trebuie să se potrivească cu priza cu împământare.

#### IV. UTILIZARE COTIDIANĂ

Nu depozitati gaze sau lichide inflamabile în aparat, există riscul unei explozii.

Nu utilizați dispozitive electrice în interiorul aparatului (ex. aparate electrice de făcut înghețată, mixere, etc.).

Atunci când îl scoateți din priză, scoateți întotdeauna stecherul din priză, nu trageți de cablu.

Nu așezați obiecte fierbinti lângă componentele din plastic ale aparatului.

Depozitați mâncarea înghețată preambalată în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor înghețate.

Respectați cu strictete recomandările de depozitare ale producătorului acestui aparat. Consultați instrucțiunile referitoare la depozitare.

Nu depozitați băuturi carbogazoase sau acidulate în congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, care poate exploda, având drept rezultat deteriorarea aparatului.

Alimentele înghețate pot cauza degerături dacă sunt consumate direct din congelator.

Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui.

Mentineți lumânările aprinse, lămpile și alte obiecte cu flacără deschisă cât mai departe de aparat, astfel încât acesta din urmă să nu ia foc.

Aparatul este destinat depozitării alimentelor și/sau băuturilor într-o gospodărie obișnuită, așa cum a fost explicat în acest manual de instrucțiuni.

Aparatul este greu. Aveți grijă atunci când îl mutați.

Nu scoateți și nu atingeți obiecte din congelator dacă aveți mâinile umede/ude, deoarece vă puteți provoca abraziuni ale pielii sau degerături.

Nu folosiți niciodată baza, sertarele, ușile, etc. pentru a vă urca pe ele sau ca postamente.

Alimentele înghețate nu pot fi înghețate din nou, dacă au fost deja dezghețate.

Nu consumați înghețate sau cuburi de gheață direct din congelator, deoarece pot provoca degerături la gură și la buze.

Pentru ca obiectele să nu cadă și să nu vă rănească, ori să deterioreze aparatul, nu supraîncărcați etajerele de pe ușă și nu puneți prea multe alimente în sertarele pentru legume.

Acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporat;

Acest aparat frigorific nu este potrivit pentru congelarea produselor alimentare.

## V. CURĂȚARE ȘI ÎNȚREȚINERE

Înainte de măsurile de întreținere, opriți aparatul și scoateți stecherul din priză.

Nu curățați aparatul cu obiecte din metal, aparate de curățat pe bază de abur, uleiuri eterice, solvenți organici sau prafuri abrazive.

Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheata de pe aparat. Folosiți o racletă din plastic.

## VI. INSTALARE

### Curățarea înainte de utilizare

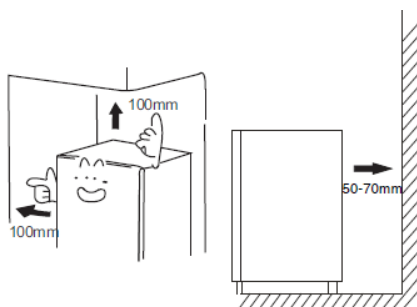
Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.

**Important!** Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece acestea vor deteriora suprafețele.

Pentru conectarea la curent electric, urmați cu grijă instrucțiunile oferite în acest manual. Despachetați aparatul și verificați dacă a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă aparatul este deteriorat, raportați eventualele daune imediat distribuitorului de la care l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.

Recomandăm să așteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta aparatul la curent electric, pentru ca uleiul să aibă timp să revină în compresor.

**Important!** Trebuie asigurată o bună ventilație în jurul frigiderului, pentru înlesnirea dispersării căldurii, pentru o eficiență ridicată a funcționării și un consum scăzut de energie electrică. În acest sens, trebuie să lăsați suficient spațiu liber în jurul frigiderului. Vă recomandăm să lăsați o distanță de 50-70 de mm între spatele frigiderului și perete, de cel puțin 100 de mm în laterale, o distanță de peste 100 de mm de la partea superioară până la tavan, precum și un spațiu liber în față care să permită deschiderea ușilor la 180°. Aparatul trebuie să fie ferit de ploaie. Trebuie permisă o circulație suficientă a aerului în zona inferioară din spatele aparatului, deoarece un flux redus de aer poate afecta performanța acestuia. Aparatele încorporate trebuie să fie amplasate departe de sursele de căldură precum radiatoarele și lumina directă a soarelui.



## VII. REPARAȚII ȘI ECONOMISIREA ENERGIEI

Lucrările electrice necesare pentru reparatia aparatului trebuie să fie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.

Produsul trebuie să fie reparat de către un Centru de Service autorizat, și trebuie folosite numai piese de schimb originale.

1. Dacă aparatul este fara gheata.
2. Dacă aparatul contine un compartiment congelator.

### **Sfaturi pentru economisirea energiei**

Nu depozitati mancare calda in frigider. Permeteti mancarii calde sa se raceasca inainte. Nu instalati aparatul in apropierea cuptoarelor, radiatoarelor sau a altor surse de caldura. Temperaturi ambientale ridicate pot determina functionarea mai frecventa a compresorului.

Pentru a permite sistemului de racire sa functioneze eficient, asigurati-va ca partea din spate a aparatului precum si partile laterale ale acestuia, se afla la o anumita distanta fata de perete. Se recomanda ca spatele frigiderului sa se afle la 75mm distanta fata de perete, in lateral sa existe o distanta de 100mm iar in inaltime tot o distanta de cel putin 100mm.

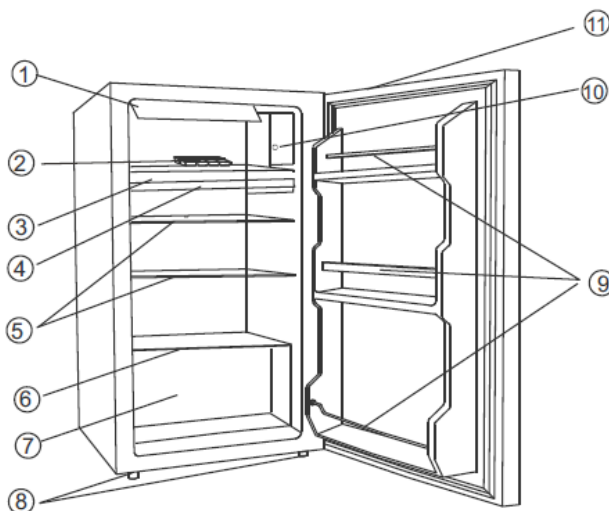
Nu deschideti usa frigiderului foarte des in timpul functionarii si nu lasati usa deschisa mai mult decat este necesar.

Nu setati o temperatura mai scazuta decat trebuie.

Frigiderele (cu congelator) cu sistem de racire direct cooling trebuie dezghetate atunci cand este necesar. Dezghetarea va eficientiza procesul de racire si va reduce consumul de energie.

Depozitati logic mancarea. Nu depasiti perioada de depozitare specificata.

## VIII. DESCRIEREA PRODUSULUI



1. Usa compartiment congelator
2. Tava cuburi de gheata
3. Compartiment congelator
4. Tava scurgere
5. Rafturi detasabile
6. Raft sticla
7. Sertar
8. Picioare reglabile
9. Etajere pentru sticle
10. Buton reglare temperatura
11. Maner incastrat

### Notă:

- Date fiind modificările continue aduse produselor, frigiderul dumneavoastră poate fi puțin diferit de cel descris în acest manual de utilizare, însă funcțiile și modalitatea de utilizare rămân aceleași.
- Pentru ca acest produs să fie cât mai eficient, vă rugăm să amplasați rafturile, sertarele și coșurile în pozițiile indicate în ilustrația de mai sus.

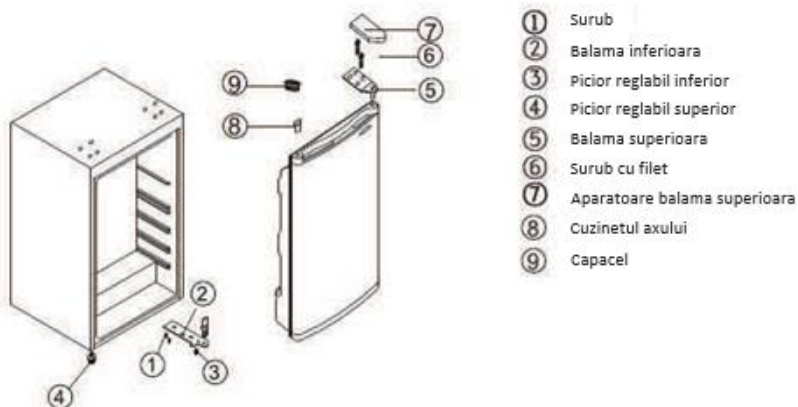
## IX. SCHIMBAREA SENSULUI DE DESCHIDERE A UȘII

**Avertizare:** Când schimbați partea în care se deschide ușa, aparatul nu trebuie să fie conectat la rețeaua electrică. Scoateți stecherul din priză.

Partea în care se deschide ușa poate fi schimbată. Când aparatul este livrat ușa se deschide în partea dreaptă iar ea poate fi inversată pentru a se deschide în partea stângă, dacă acest lucru este necesar la instalarea frigiderului.

Înainte de a începe, așezați frigiderul pe spate pentru a avea acces la baza acestuia, frigiderul trebuie așezat pe polistiren sau materiale similare pentru a evita deteriorarea tevilor de racire din spatele frigiderului.

1. Îndepărtați aparatoarea balamalei superioare (7).
2. Desurubati cele doua suruburi cu filet (6) care prind balamaua superioara.
3. Ridicati cu atentie usa si asezati-o pe o suprafata protejata pentru a evita zgarierea acesteia.
4. Scoateti capacelele (9) si transferati-le in orificiile din partea dreapta a aparatului. Asigurati-va ca fixati bine butonul in gaura.
5. Scoateti cele doua suruburi care fixeaza balamaua inferioara (2) in partea din dreapta a aparatului.
6. Scoateti piciorul reglabil din fata (4) si transferati-l in partea dreapta asa cum este aratat in figura de mai jos.
7. Asezati usa in noua pozitie asigurandu-va ca stiftul intra in bucsa in sectiunea inferioara (gaura).
8. Fixati in partea stanga a aparatului balamaua superioara (5) pe care ati îndepărtat-o la pasul 3. Asigurați-va că stiftul intră în bucsa în secțiunea superioară (gaură).
9. Fixati balamaua inferioara din stanga (2) si nu strangeti suruburile pana ce usa nu este reglata si nu se afla in pozitia inchisa.
10. Introduceti capacelele (9) in orificiile descoperite (din partea dreapta).
11. Repozitionati aparatoarea balamalei superioare (7).



- |   |                              |
|---|------------------------------|
| ① | Surub                        |
| ② | Balama inferioara            |
| ③ | Picior reglabil inferior     |
| ④ | Picior reglabil superior     |
| ⑤ | Balama superioara            |
| ⑥ | Surub cu filet               |
| ⑦ | Aparatoare balama superioara |
| ⑧ | Cuzinetul axului             |
| ⑨ | Capacel                      |

### Indepartati ambalajul de transport

Aparatul si accesoriile interioare sunt protejate pe durata transportului. Trageti de banda adeziva din ambele parti ale usii. Puteti indeparta urmele de banda adeziva folosind spirt alb. Scoateti banda adeziva si piesele ambalate din interiorul aparatului.

### Amplasarea

**Avertisment!** Pentru siguranța dumneavoastră și utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare, citiți cu atenție instrucțiunile.

Amplasați aparatul la distanță de sursele de căldură precum cuptoarele, radiatoarele, lumina directă a soarelui etc.

Funcționarea și siguranța optime sunt garantate de menținerea în interiorul camerei a unei temperaturi adecvate pentru clasa din care aparatul face parte, așa cum se specifică pe plăcuța cu date tehnice.

Acest aparat funcționează corespunzător în clasele climatice de la N la ST. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze corect dacă este lăsat pentru o perioadă mai lungă la o temperatură peste sau sub intervalul indicat.

Clasa de climă	Temperatura ambiantă
SN	de la +10 °C la + 32 °C
N	de la +16 °C la + 32 °C
ST	de la +16 °C la + 38 °C
T	de la +16 °C la + 43 °C

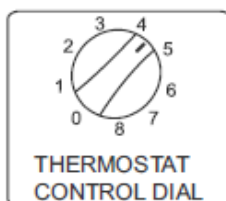
Aparatul trebuie să fie ferit de ploaie. Trebuie permisă o circulație suficientă a aerului în zona inferioară din spatele aparatului, deoarece un flux redus de aer poate afecta performanța acestuia. Aparatele încorporate trebuie să fie amplasate departe de sursele de căldură precum radiatoarele și lumina directă a soarelui.

## XI. SETAREA TEMPERATURII

Setarile de reglare a temperaturii sunt 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8. Dupa 20 de minute setati butonul de reglare a temperaturii in pozitia "4". Aceasta pozitie "4" ar trebui sa fie pozitia corecta pentru utilizarea aparatului in locuinte si birouri.

Pentru a opri frigiderul, setati butonul de reglare a temperaturii in pozitia "0".

Prin rotirea butonului de reglare a temperaturii in pozitia "0" se opreste procesul de racire, inasa nu si alimentarea cu curent electric a frigiderului.



Daca aparatul este scos din priza, nu exista curent sau a fost oprit, trebuie sa asteptati intre 3 si 5 minute inainte de a reporni aparatul. Daca incercati sa-l reporniti mai repede, frigiderul nu va porni.

Frigiderul trebuie instalat in cea mai racoroasa parte a camerei pentru a va permite sa economisiti consumul de energie. Daca temperatura ambientala este prea ridicata, este posibil ca temperatura din frigider sa nu poata scadea la temperatura dorita.

**Important:** Va sfatuim ca in mod normal sa alegeti una din setarile 2, 3 sau 4, dar daca doriti ca temperatura din interior sa fie mai scazuta sau mai ridicata, rotiti in mod corespunzator butonul de reglare a temperaturii. La setarea unei temperaturi mai ridicate, consumul de energie va fi mai mic. La setarea unei temperaturi mai scazute, consumul de energie va fi mai mare.

**Important:** Temperaturile ambientale ridicate (de ex. pe timpul zilelor calduroase de vara) si o setare rece a frigiderului (de la pozitia 6 la 8) pot determina compresorul sa functioneze continuu poate chiar non-stop!

**Motivul:** atunci cand temperatura ambientala este ridicata compresorul trebuie sa functioneze permanent pentru a mentine temperatura scazuta in interiorul frigiderului.

### Accesorii interioare

#### Rafturi de depozitare

Aparatul dumneavoastra contine diferite tipuri de rafturi din sticla sau plastic in functie de fiecare model.

In pozitia cea mai de jos, deasupra sertarului de legume si fructe, trebuie introdus intotdeauna un raft de sticla de dimensiune intreaga, si trebuie pastrat in aceasta pozitie. Inaltimea rafturilor poate fi reglata:

Pentru a realiza acest lucru trageți raftul către dumneavoastră până ce îl scoateți complet. Urmăriți aceiași pași dar în ordine inversă pentru a introduce raftul la înălțimea dorită.

**IMPORTANT:** Pentru a mari volumul compartimentului de alimente proaspete sau compartimentul congelator, puteți scoate afara din aparat unul sau mai multe rafturi sau sertare, în funcție de utilizarea zilnică.

**IMPORTANT:** Pentru a valorifica la maximum volumul de depozitare puteți să așezați pe tavă de scurgere alimente ce rezistă la apă, cum ar fi alimentele ambalate cu capac etans, etc. În timpul procesului de dezghețare manuală aceste alimente trebuie luate de acolo.

**Sfaturi:**

Mancarea din frigider trebuie întotdeauna acoperită sau împachetată pentru a preveni uscarea acesteia sau atingerea cu alte alimente.

Următoarele materiale sunt adecvate pentru împachetare:

Pungi sau folii din polietilena, recipiente din plastic cu capac, capace din plastic speciale cu elastic, folii de aluminiu.

## XII. DEPOZITAREA ALIMENTELOR

Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați instrucțiunile de mai jos.

- Dacă ușa aparatului este lăsată deschisă pe perioade lungi, temperatura din compartimentele aparatului crește semnificativ.
- Curățați periodic suprafețele care pot intra în contact cu alimentele, precum și sistemele de scurgere ale aparatului.
- Păstrați carnea crudă și peștele proaspăt în recipiente corespunzătoare, astfel încât acestea să nu intre în contact cu alte alimente.
- Compartimentele de congelare cu două stele sunt potrivite pentru păstrarea alimentelor precongelate, păstrarea sau prepararea înghețatei sau producerea cuburilor de gheață.
- Compartimentele cu una, două și trei stele nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.

**Notă:** Vă rugăm să păstrați alimentele în compartimentele corespunzătoare și la temperaturile de depozitare recomandate.

Dacă aparatul frigorific este lăsat gol pe perioade lungi, opriți-l, decongelați-l, curățați-l, ștergeți-l bine și lăsați-i ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interiorul acestuia.

**AVERTIZARE!** Alimentele trebuie ambalate în pungi înainte de a fi introduse în frigider, iar lichidele trebuie ambalate în sticle sau recipiente cu capac.

Nr. de ordine	Tipul compartimentului	Temperatură de depozitare recomandată [°C]	Alimente
1	Refrigerare	+2≤+6	Ouăle, alimentele gătite, alimentele ambalate, fructele și legumele, lactatele, prăjiturile și băuturile nu sunt potrivite pentru congelare.
2	(***)*-Congelare	≤-18	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 3 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
3	***-Congelare	≤-18	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 3 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
4	** - Congelare	≤-12	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 2 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și

			proprietățile nutritive se pierd).
5	*-Congelare	$\leq -6$	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 1 lună; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
6	Fără stele	$-6 \leq 0$	Carne proaspătă de porc, vită și pui, pește proaspăt, anumite alimente prelucrate și ambalate etc. (se recomandă să fie consumate în aceeași zi, de preferință în termen de cel mult 3 zile). Alimente prelucrate, ambalate parțial (alimente necongelabile)
7	Răcire	$-2 \leq +3$	Carne proaspătă/congelată de porc, vită și pui, produse acvatice etc. (aceste alimente pot fi păstrate cel mult 7 zile la temperaturi sub 0 °C; în cazul păstrării la temperaturi care depășesc 0 °C, se recomandă să fie consumate în aceeași zi, de preferință în termen de cel mult 2 zile). Fructe de mare (aceste alimente pot fi păstrate cel mult 15 zile la temperaturi sub 0 °C; nu se recomandă păstrarea acestora la temperaturi care depășesc 0 °C)
8	Alimente proaspete	$0 \leq +4$	Carne proaspătă de porc, vită și pui, mâncare gătită etc. (se recomandă să fie consumate în aceeași zi, de preferință în termen de cel mult 3 zile).
9	Vin	$+5 \leq +20$	Vin roșu, vin alb, vin spumant etc.

## XII. CURĂȚAREA ȘI DEZGHEȚAREA CONGELATORULUI

### **Curatarea si intretinerea**

Din motive de igiena, interiorul frigiderului, inclusiv accesoriile, trebuie curatate periodic.

**Avertizare:** In timpul curatarii, aparatul nu trebuie sa fie conectat la rețeaua electrica. Exista pericol de electrocutare! Inainte de intretinere, opriti aparatul si scoateti stecherul din priza principala sau opriti intrerupatorul cicuitului electric sau scoateti siguranta din casa. Nu curatati niciodata aparatul cu ajutorul unui curatator cu aburi. Se poate acumula umezeala in componentele electrice si exista pericol de electrocutare! Vaporii fierbinti pot deteriora componentele din plastic.

Aparatul trebuie sa fie uscat inainte de a fi pus inapoi in functiune.

**Important:** Uleiurile eterice si solventii organici pot ataca componentele din plastic, de ex. sucul de lamaie sau sucul din coji de portocale, acidul butiric, curatatori ce contin acid acetic. Nu permiteti acestor substante sa intre in contact cu componentele aparatului. Nu folositi curatatori abrazivi.

Scoateti mancarea din frigider. Depozitati-o intr-un loc racoros si acoperiti-o bine. Opriti frigiderul si scoateti stecherul din priza sau scoateti siguranta.

Curatati aparatul si interiorul acestuia cu o carpa si apa calduta. Pot fi folositi si detergenti comerciali de spalat vase.

Dupa curatare stergeti aparatul cu apa si o carpa curata.

Acumularea prafului in condensator creste consumul de curent. Din acest motiv curatati o data pe an condensatorul de la spatele aparatului, cu o perie moale sau cu un aspirator.

Verificati orificiul de scurgere a apei de pe peretele din spatele compartimentului frigiderului.

Daca orificiul este blocat, deblocati-l cu ajutorul unui betigas sau ceva asemanator si aveti grija sa nu deteriorati aparatul cu obiecte ascutite.

Dupa ce totul este uscat puneti din nou in functiune frigiderul.

### **Dezghetarea**

De ce trebuie dezghetat

Apa continuta in alimente si aerul care patrunde in frigider cand deschideti usa pot forma un strat de gheata in interior. Cand stratul este gros, procesul de racire va fi afectat. Atunci cand stratul de gheata depaseste 10mm trebuie sa dezghetati frigiderul.

### **Dezghetarea compartimentului congelator**

Dezghetarea in compartimentul congelator se realizeaza manual. Inainte de dezghetare scoateti mancarea afara; scoateti tava de gheata si sertarele sau asezati-le temporar in compartimentul pentru fructe proaspete, apoi rasuciti butonul de reglare a temperaturii in pozitia "0" (pozitie in care compresorul se va opri) si lasati deschisa usa congelatorului pana ce gheata se topeste complet si se acumuleaza in partea de

În cazul în care doriți să grăbiți procesul de dezghețare puteți pune în compartimentul congelator un bol cu apă caldă (aproximativ 50°C) și răzuiți gheata cu o spatulă de dezghețare. După ce terminați operațiunea aveți grijă să setați butonul de reglare a temperaturii în poziția inițială.

Nu este recomandat să încălziți compartimentul congelator direct cu apă caldă sau cu uscătorul de par deoarece carcasa interioară se poate deforma.

De asemenea nu este recomandat să răzuiți gheata sau să separați alimentele din congelator ce au fost congelate împreună, folosind unelte ascuțite sau bare de lemn, pentru a nu deteriora carcasa interioară sau suprafața vaporizatorului.

**Avertizare:** Oprirea aparatului.

Pentru a opri aparatul setați butonul de reglare a temperaturii în poziția "0".

**Important:** Frigiderul trebuie dezghețat cel puțin o dată pe lună. În timpul procesului de utilizare, dacă ușa a fost deschisă frecvent sau dacă aparatul a fost folosit în condiții de umiditate extremă, sfatuim utilizatorii să-l dezghețe o dată la două săptămâni.

#### **Depanare/Rezolvarea defecțiunilor/Parti de rezerva**

Următoarele parti de rezerva pot fi comandate de la centrul dumneavoastră de asistență locală. Le puteți monta dumneavoastră, nu este nevoie să aveți o pregătire specială, de ex.:

- compartiment unt/branza
- suport ouă
- rafturi de uși
- sertare pentru legume și fructe
- rafturi de depozitare.

O defecțiune poate fi cauzată și de către o eroare minoră pe care o puteți remedia dumneavoastră urmând instrucțiunile de mai jos. Dacă informațiile următoare nu vă sunt de ajutor în situația dumneavoastră, nu efectuați singur alte reparații la aparat.

**Important:** Reparațiile la frigider/congelator pot fi efectuate doar de către ingineri de service competenți. Reparațiile inadecvate pot duce la apariția pericolelor pentru utilizator. Dacă aparatul dumneavoastră trebuie reparat, vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră specializat sau centrul dumneavoastră de asistență locală.

Problema	Cauza posibila	Solutie
Aparatul nu functioneaza	Aparatul nu este pornit.	Porniti aparatul.
	Stecherul principal nu este introdus in priza sau este slabit.	Introduceti stecherul in priza.
	Siguranta este sarita sau este defecta.	Verificati siguranta, schimbati-o daca este necesar.
	Priza este defecta.	Defectiunile la prize trebuie rezolvate de un electrician.
Aparatul raceste prea mult	Temperatura setata este prea scazuta.	Rasuciti butonul de reglare a temperaturii la o setare mai calda.
	Temperatura nu este reglata corespunzator.	Va rugam cititi sectiunea <sup>3</sup> Pornire initiala'.
	Usa a fost deschisa pentru o perioada mai lunga.	Tineti usa deschisa doar atat cat este necesar.
	O cantitate mare de mancare calda a fost introdusa in	Rasuciti temporar butonul de reglare a temperaturii catre o
Alimentele sunt prea calde	frigider in ultimele 24 de ore.	setare mai rece.
	Aparatul se afla langa o sursa de caldura.	Va rugam cititi sectiunea <sup>3</sup> AmplasareH'.
Becul din interior nu functioneaza	Becul este defect.	Va rugam cititi sectiunea <sup>3</sup> Schimbarea becului interiorU'.
S-a format multa gheata, posibil si pe garnitura usii.	Garnitura usii nu este etansa (posibil dupa intoarcerea usii).	Incalziti cu atentie sectiunile neetanse ale garniturii usii folosind un uscator de par (cu setarea racoroasa). In acelasi timp modelati cu mana garnitura usii, astfel incat sa se aseze corect.
Zgomote neobisnuite	Pozitia aparatului nu este la acelasi nivel.	Ajustati picioarele aparatului.
	Aparatul atinge peretele sau alte obiecte.	Mutati putin aparatul.
	O componenta, de ex. o teava din spatele aparatului atinge o alta parte a aparatului sau peretele.	Daca este necesar dati cu atentie componenta la o parte.
Compresorul nu porneste imediat dupa schimbarea setarii temperaturii.	Acest lucru este normal, nu a aparut nicio defectiune.	Compresorul porneste dupa o perioada de timp.

### **SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI**

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații: Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

### **DATE TEHNICE**

Informațiile tehnice se află pe plăcuța cu date tehnice a aparatului și pe eticheta energetică.

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile din baza de date EPREL cu privire la performanțele aparatului.

Păstrați eticheta energetică pentru consultări ulterioare, împreună cu manualul de utilizare și cu toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

De asemenea, puteți găsi aceleași informații în baza de date EPREL, folosind link-ul <https://eprel.ec.europa.eu> și denumirea modelului o găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

Pentru a accesa informațiile despre produsul Dvs în portalul EPREL, puteți scana codurile de mai jos:

**HF-99F+**



Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos:

**Manuale de utilizare:** <https://www.heinner.ro>

**Informații referitoare la service:** <https://www.heinner.ro>



## **MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



### ***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avnd numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)